

# FLAGSHIP PRODUCTS

*Zwei Regionen - ein gemeinsames Ziel!  
Dve regiji - en skupni cilj!*

**FLAG  
SHIP**  
PRODUCTS

Entwicklung von **Genuss- und Erlebnisangeboten** rund um **Leitprodukte**  
in den Regionen Ost- & Südoststeiermark und Pomurje & Podravje

*Razvoj kulinarične in doživljajske ponudbe v povezavi z vodilnimi produkti v  
regijah vzhodne in jugovzhodne avstrijske Štajerske, Pomurja in Podravja*





**81%**

der Getreideernte in Slowenien stammen aus Pomurje & Podravje.

*žitaric v Sloveniji pridelamo v Pomurju in Podravju.*

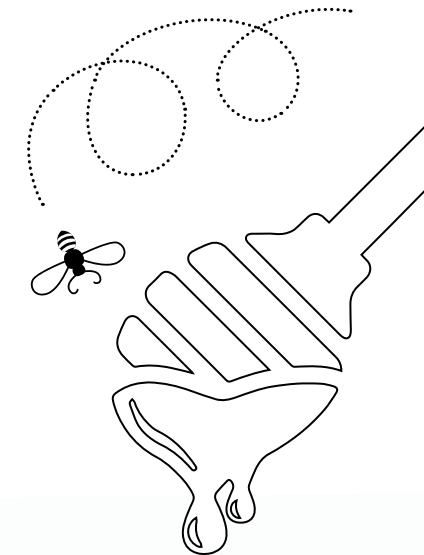
## Gemeinsam stark

Die Regionen Ost- & Südoststeiermark und Pomurje & Podravje haben viele Gemeinsamkeiten, die sie sowohl für ihre Bewohnerinnen und Bewohner als auch für ihre Gäste ganz besonders machen.

### Zwei Regionen – ein Ziel

Um als Tourismusregion erfolgreich zu bleiben und noch erfolgreicher zu werden, müssen wir uns unserer **Einzigartigkeit** und unserer **Stärken** besinnen. Und davon gibt es gerade in den Regionen **Ost- & Südoststeiermark** und **Pomurje & Podravje** viele.

Aufgrund unserer kulturellen und wirtschaftlichen Gemeinsamkeiten und der erfolgreichen Kooperationen in den vergangenen Jahren, möchten wir mit dem Projekt Flagship Products die fruchtbare Zusammenarbeit nun weiter ausbauen und gemeinsam unsere Position als außergewöhnliche Tourismusregionen stärken.



**99%**

der Krenenrnte Österreichs kommen aus der Steiermark.

*avstrijske letine hrena prihaja z avstrijske Štajerske.*

**Zwei Regionen, ein Ziel:  
Unsere regionale  
Einzigartigkeit im Tourismus  
verankern.**

*Dve regiji, en cilj:  
pozicioniranje regionalnih  
posebnosti v turizmu.*



## Skupaj zmoremo več

*Regije vzhodne in jugovzhodne avstrijske Štajerske ter Pomurja in Podravja imajo veliko skupnih značilnosti, ki koristijo njihovim prebivalcem in tudi gostom.*

### Dve regiji – en cilj

*Da bi kot turistična regija ostali uspešni, se moramo zavedati svojih **posebnosti** in **prednosti**, ki so prav v regijah **vzhodne in jugovzhodne avstrijske Štajerske** ter **Pomurja in Podravja** močno prisotne.*

*Na osnovi naših kulturnih in gospodarskih podobnosti ter uspešnega sodelovanja v preteklih letih, želimo s projektom Flagship Products naše plodno sodelovanje še nadgraditi in tako skupaj okrepiti položaj regij kot izjemnih turističnih destinacij.*



**80%**

aller Nächtigungen in Pomurje & Podravje finden in Thermen- oder Wellnessbetrieben statt.

*vseh prenočitev v Pomurju in Podravju zagotavljajo termalne in velneške namestitve.*



**86%**

aller Nächtigungen im Thermenland Steiermark finden im Thermen- und Wellnesssektor statt.

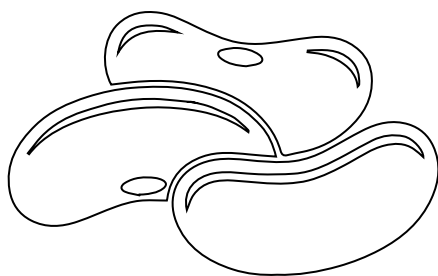
*vseh prenočitev na območju Thermenland Steiermark ustvarijo termalne in velneške namestitve.*



## Flagship Products

Wer sich wirtschaftlich positionieren will, muss seine Stärken kennen.

In den Regionen Ost- & Südoststeiermark und Pomurje & Podravje sind das **neun zentrale, primär landwirtschaftliche Leitprodukte**, die nicht nur typisch für unsere Regionen sind, sondern mit deren Produktion wir landesweit, teils sogar **weltweit Marktführer** sind – unsere sogenannten Flagship Products.



## Flagship Products

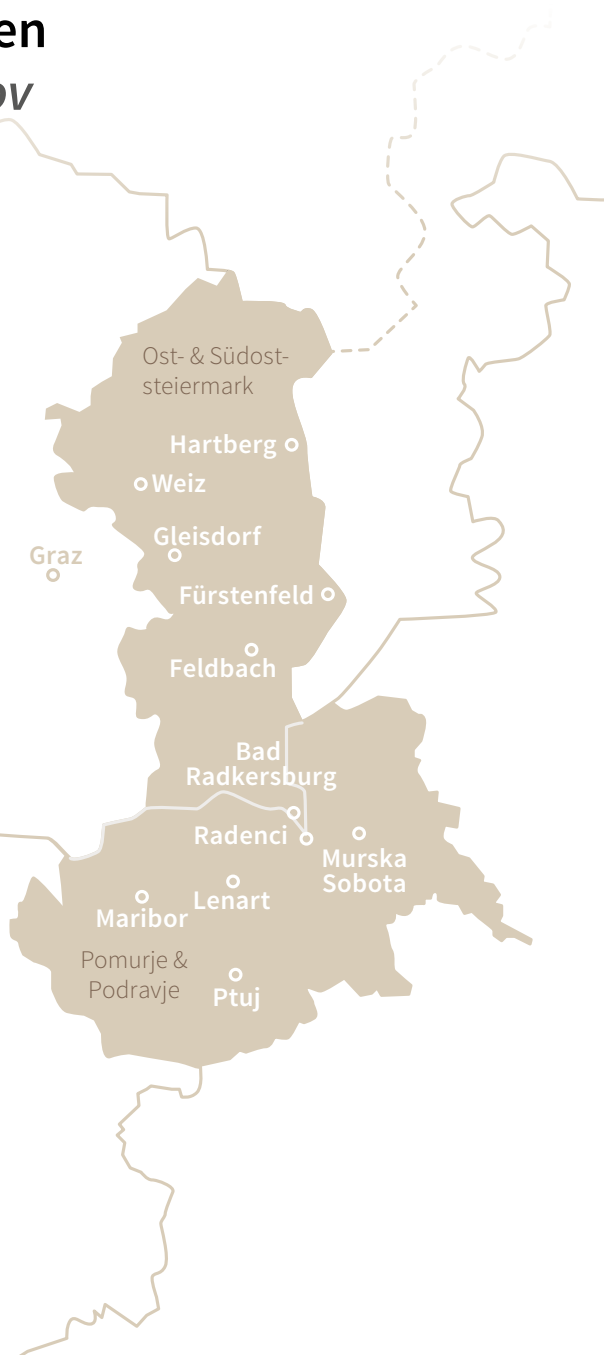
*Za dobro gospodarsko umestitev je potrebno poznati svoje prednosti.*

*V regijah vzhodne in jugovzhodne avstrijske Štajerske ter Pomurja in Podravja obstaja **devet (primarno kmetijskih) vodilnih produktov**, ki niso zgolj značilnost naše regije, saj smo se z njihovo proizvodnjo **uveljavili** na domačem in, deloma, **na tujih trgih**. V mislih imamo tako imenovane regionalne vodilne produkte – Flagship Products.*



## Die 9 Leitprodukte der Regionen *9 regionalnih vodilnih produktov*

	Käferbohne <i>laški fižol</i>	AT
	Holunder <i>bezeg</i>	
	Kren <i>hren</i>	
	Wasser <i>voda</i>	AT & SI
	Apfel <i>jabolko</i>	
	Ölkürbis <i>oljne buče</i>	
	Brot <i>kruh</i>	SI
	Milch <i>mleko</i>	
	Honig <i>med</i>	



## Neue Genuss- und Erlebnisangebote

Gäste verlangen nicht nur nach neuen, besonderen Erlebnissen, sondern vor allem auch nach einem authentischen und überzeugenden Tourismusangebot.

Aus diesem Grund möchten wir uns auf die Tradition unserer Regionen als Natur- und Kulturlandschaften zurückbesinnen, unser ländlich geprägtes Erbe erhalten und gleichzeitig zu neuem Leben erwecken. Gemeinsam können wir den regionalen Tourismus nachhaltig beleben.

### Rund um unsere Flagship Products

Dreh- und Angelpunkt der neuen Genuss- und Erlebniswelten sollen natürlich unsere **regionalen Stärken**, die Flagship Products, sein. Die Region ist gefragt! Und der Kreativität sind im wahrsten Sinne des Wortes keine Grenzen gesetzt.

Wenn wir unsere Leitprodukte gemeinsam stärken und weiterentwickeln, **Genuss- und Erlebnisangebote um sie entstehen lassen**, dann können wir unsere Regionen zu einem der führenden Tourismusgebiete national und international etablieren. Und davon profitieren wir alle!

### Wer will, der kann.

Wer kann nun bei dem Projekt Flagship Products mitmachen und seine Region grenzübergreifend mitentwickeln?

Jeder aus den Regionen Ost- & Südoststeiermark und Pomurje & Podravje, der rund um die Leitprodukte tätig ist oder aktiv sein möchte. Ganz gleich ob **landwirtschaftlicher Betrieb, Tourismusbetrieb** oder **Dienstleister**, ob als Team oder Einzelperson.

## Nove kulinarične in doživljajske ponudbe

Gostje ne zahtevajo le novih, posebnih doživetij, temveč predvsem avtentično in prepričljivo turistično ponudbo.

Zaradi tega želimo obuditi tradicijo naših regij, znanih po naravni in kulturni krajini, ter poživiti in ohraniti dediščino našega podeželja in s tem, s skupnimi močmi, tudi našega regionalnega turizma.

### Naši vodilni regionalni produkti

Osrednja točka novih kulinarčnih in doživljajskih svetov so naše **regionalne prednosti**, naši Flagship Products. Regionalno je zaželeno! Pri tem kreativnost v pravem pomenu besede ne pozna meja.

Če bomo svoje vodilne produkte skupno krepili in razvijali, jih vključevali v vsestransko turistično – kulinarčno in doživljajsko ponudbo, se naše regije lahko razvijejo v vodilne nacionalne in mednarodne turistične destinacije. Od tega bomo imeli koristi vsi.

### Kdor hoče, ta zmore.

Kdo lahko sodeluje pri projektu Flagship Products in tako prispeva k nadaljnjemu medsebojnemu čezmejnemu razvoju svoje regije?

Vsak prebivalec vzhodne in jugovzhodne avstrijske Štajerske ter Pomurja in Podravja, ki deluje v povezavi z vodilnimi produkti ali si želi na tem področju sodelovati, če deluje na področju **kmetijstva, turizma** ali **storitvenih dejavnosti**, kot član skupine ali posameznik.

84%

der Holunderernte Österreichs kommen aus der Steiermark.

avstrijske letine bezga prihaja z avstrijske Štajerske.

Zum „Kürbisputzen“ nach Slowenien, zur Käferbohnernte in die Steiermark, innovative Apfelerfrischungsgetränke mit Thermalwasser oder Hollerwellness?

Na „čiščenje buč“ v Slovenijo, obiranje laškega fižola na avstrijsko Štajersko, izvorne jabolčne osvežilne napitke s termalno vodo ali na velneško doživetje s črnim bezgom?

Gemeinsam eine neue Stärke entwickeln!

Razvijmo skupaj novo prednost!

Gemeinsam können wir innovative Urlaubs-, Erlebnis- und Genussangebote schaffen, die sowohl neue als auch bestehende Gäste begeistern und den regionalen Tourismus nachhaltig beleben.

Skupaj lahko ustvarimo inovativno dopustniško, doživljajsko in kulinarčno ponudbo, ki bo očarala nove in tudi stalne goste ter trajnostno poživila regionalni turizem.

32.000

Milchkühe gibt es in den Regionen Pomurje und Podravje.

Regiji Pomurje in Podravje se lahko pohvalita z

32.000 kravami molznicami.

95%

aller österreichischen Käferbohnen kommen aus der Steiermark.

vsega avstrijskega laškega fižola prihaja z avstrijske Štajerske.

## Projektpartner / Projektni partnerji

### Qualifizierungsagentur Oststeiermark GmbH

Grazerstraße 1, 8350 Fehring  
Tel. +43 664 964 41 60  
office@qua.or.at

### Regions Entwicklungs- und Management Oststeiermark GmbH

Gleisdorfer Straße 43, 8160 Weiz  
Tel. +43 676 784 00 82  
office@oststeiermark.at

### Srednja šola za gostinstvo in turizem Radenci

Mladinska ulica 5, 9252 Radenci  
Tel. +386 2 566 91 60  
sola@s-ssgtr.ms.edus.si

### Tourismusregionalverband Oststeiermark

Radersdorf 75, 8263 Großwilfersdorf  
Tel. +43 3385 210 90  
info@oststeiermark.com

### Regionalmanagement Südoststeier- mark. Steirisches Vulkanland GmbH

Grazertorplatz 3, 8490 Bad Radkersburg  
Tel. +43 3152 8380-11  
meier@vulkanland.at

### Razvojna agencija Slovenske gorice d.o.o.

Trg osvoboditve 9, 2230 Lenart  
Tel. +386 51 66 08 65  
rasg@rasg.si

### Thermenland Süd- & Oststeiermark Marketing GmbH

Radersdorf 75, 8263 Großwilfersdorf  
Tel. +43 3385 660 40 15  
info@thermenland.at

### Zavod za inovativnost in podjetništvo

Makedonska ulica 41, 2000 Maribor  
Tel. +386 41 91 77 40  
info@zipiie.eu

### Zavod za kulturo, turizem in šport Murska Sobota

Štefana Kovača 30, 9000 Murska Sobota  
Tel. +386 2 521 43 85  
info@ztkts-ms.si



Das Projekt „Flagship Products“ wird vom grenzübergreifenden Kooperationsprogramm Interreg SI-AT (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung – EFRE) und vom Land Steiermark unterstützt. / Projekt „Flagship Products“ je sofinanciran iz programa čezmejnega sodelovanja Interreg SI-AT (Evropski sklad za regionalni razvoj – ESRR) ter Dežele avstrijske Štajerske.

**Impressum:** Projekt: Flagship Products; Herausgeber: Qualifizierungsagentur Oststeiermark GmbH (QUA), 8350 Fehring, Grazerstraße 1, www.qua.or.at; Gestaltung: marotte.at; Fotos: Bernhard Bergmann; Statistische Daten auf Basis Ernteehebung 2015 (Statistik Austria und Statistični urad Republike Slovenije) und Daten der Tourismusverbände bzw. Information der slowen. Projektpartner (SI). Alle Angaben sind mit bestem Wissen erstellt worden. Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir dennoch keine Gewähr für die Richtigkeit der Angaben übernehmen können. Satz- und Druckfehler vorbehalten.

**Impresum:** Projekt: Flagship Products; Izdajatelj: Qualifizierungsagentur Oststeiermark GmbH (QUA), 8350 Fehring, Grazerstraße 1, www.qua.or.at; oblikovanje: marotte.at; fotografije: Bernhard Bergmann; statistični podatki na osnovi poizvedb glede letine 2015 (Statistik Austria in Statistični urad Republike Slovenije) in podatki turističnih združenj oz. informacije slovenskih projektnih partnerjev (SI). Pridržujemo si pravico do napak v postavitvi in tisku.

## Projektpartner / Projektni partnerji

**Qualifizierungsagentur  
Oststeiermark GmbH**  
Grazerstraße 1, 8350 Fehring  
Tel. +43 664 964 41 60  
office@qua.or.at

**Tourismusregionalverband  
Oststeiermark**  
Radersdorf 75, 8263 Großwilfersdorf  
Tel. +43 3385 210 90  
info@oststeiermark.com

**Thermenland Süd- & Oststeiermark  
Marketing GmbH**  
Radersdorf 75, 8263 Großwilfersdorf  
Tel. +43 3385 660 40 15  
info@thermenland.at

**Regions Entwicklungs- und  
Management Oststeiermark GmbH**  
Gleisdorfer Straße 43, 8160 Weiz  
Tel. +43 676 784 00 82  
office@oststeiermark.at

**Regionalmanagement Südoststeier-  
mark. Steirisches Vulkanland GmbH**  
Grazertorplatz 3, 8490 Bad Radkersburg  
Tel. +43 3152 8380-11  
meier@vulkanland.at

**Zavod za inovativnost  
in podjetništvo**  
Makedonska ulica 41, 2000 Maribor  
Tel. +386 41 91 77 40  
info@zipiie.eu

**Srednja šola za gostinstvo  
in turizem Radenci**  
Mladinska ulica 5, 9252 Radenci  
Tel. +386 2 566 91 60  
sola@s-ssgtr.ms.edus.si

**Razvojna agencija  
Slovenske gorice d.o.o.**  
Trg osvoboditve 9, 2230 Lenart  
Tel. +386 51 66 08 65  
rasg@rasg.si

**Zavod za kulturo, turizem  
in šport Murska Sobota**  
Štefana Kovača 30, 9000 Murska Sobota  
Tel. +386 2 521 43 85  
info@ztkts-ms.si



Das Projekt „Flagship Products“ wird vom grenzübergreifenden Kooperationsprogramm Interreg SI-AT (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung – EFRE) und vom Land Steiermark unterstützt. / Projekt „Flagship Products“ je sofinanciran iz programa čezmejnega sodelovanja Interreg SI-AT (Evropski sklad za regionalni razvoj – ESRR) ter Dežele avstrijske Štajerske.

**Impressum:** Projekt: Flagship Products; Herausgeber: Qualifizierungsagentur Oststeiermark GmbH (QUA), 8350 Fehring, Grazerstraße 1, www.qua.or.at; Gestaltung: marotte.at; Fotos: Bernhard Bergmann; Statistische Daten auf Basis Ernteehebung 2015 (Statistik Austria und Statistični urad Republike Slovenije) und Daten der Tourismusverbände bzw. Information der slowen. Projektpartner (SI). Alle Angaben sind mit bestem Wissen erstellt worden. Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir dennoch keine Gewähr für die Richtigkeit der Angaben übernehmen können. Satz- und Druckfehler vorbehalten.

**Impressum:** Projekt: Flagship Products; Izdajatelj: Qualifizierungsagentur Oststeiermark GmbH (QUA), 8350 Fehring, Grazerstraße 1, www.qua.or.at; oblikovanje: marotte.at; fotografije: Bernhard Bergmann; statistični podatki na osnovi poizvedb glede letine 2015 (Statistik Austria in Statistični urad Republike Slovenije) in podatki turističnih združenj oz. informacije slovenskih projektnih partnerjev (SI). Pridržujemo si pravico do napak v postavitvi in tisku.

**FLAGSHIP  
PRODUCTS**



**Interreg**   
**SLOVENIJA – AVSTRIJA  
SLOWENIEN – ÖSTERREICH**  
Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj  
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung